Kinh Ưu-đàm-bà-la Sư tử Hống (Udumbarikā Sīhanāda Sutta)

Kinh Trường Bộ (VNC PHVN, 2020)

25. KINH ƯU-ĐÀM-BÀ-LA sư TỬ HÓNG (Udumbarikã Sĩhanãda Suttaỷ

49. Như vầy tôi nghe. Mot thòi, Thế Tôn ở tại Rajagaha (Vương Xá), Gijjhakuta (núi Kỳ-xà-quật). Lúc bấy giờ? du sĩ Nigrodha (Ni-câu-đà) ở tại vườn của Nữ hoàng Udumbarikã (Ưu-đàm-bà-la) dành cho du sĩ đoàn, cùng với đại chúng du sĩ khoảng ba ngàn người. Gia chủ Sandhãna Ợán-đà-na)9 vào buôi chiêu đi ra khỏi thành Vương Xá để yết kiến Thế Tôn. Roi gia chủ Sandhãna suy nghĩ: "Nay không phải thời để yết kiến Thế Tôn, Thế Tôn đang yên lặng tịnh cư. Cũng không phải thời để yết kiến chúng Tăng vì chúng Tăng đang tu tập thiền định. Vậy ta hãy đi đến vườn của Nữ hoàng Udumbarikã dành cho du sĩ đoàn để thăm du sĩ Nigrodha." Và gia chủ Sandhãna đi đến vườn của Nữ hoàng Udumbarikã dành cho du sĩ đoàn để thăm du sĩ Nigrodha. 50. Lúc bấy giờ, du sĩ Nigrodha đang ngồi với đại chúng du si, tất cả đều ồn ào nói chuyện, cao giọng lớn tiếng, bàn cãi về những phiếm luận vô ích như câu chuyện vê vua chúa, câu chuyện vê ăn trộm, câu chuyện vê đại thân, câu chuyện ve binh lính, các câu chuyên hãi hùng, câu chuyên về chiến tranh, câu chuyện về đồ ăn9 câu chuyện về đồ uống, câu chuyện về vải mặc, câu chuyện về giường nằm, câu chuyện về vòng hoa, câu chuyện về hương liệu, câu chuyện về bà con, câu chuyện về xe cộ câu chuyện về làng x6m, câu chụyện về thị tứ, câu chuyện về thành phố, câu chuyện về quốc độ5 câu chuyện về đàn bà, câu chuyện về vị anh hùng, câu chuyện bên lề đường, câu chuyện tại chỗ lấy nước, câu chuyện về người đã chết, các câu chuyện tạp thoại, câu chuyện về hiện trạng thê giới, hiện trạng đại dương, câu chuyện vê hiện hữu và không hiện hữu. 51. Du sĩ Nigrodha thấy gia chủ Sandhãna từ đàng xa đến5 liền dặn hội chúng của mình: Các Tôn giả hãy giữ im lặng? các Tôn giả chớ có làm ồn! Đệ tử Sa-môn Gotama, gia chủ Sandhãna đang đi đến. Trong hàng đệ tử Sa-môn Gotama, các hàng cư sĩ? mặc áo trắng, trú tại Vương Xá, gia chủ Sandhãna là một vị trong đoàn thể ấy. Các vị này ưa sự an tịnh? các vị này được huấn luyện trong sự an tịnh, các vị này tán thán sự an tịnh. Nêu được biêt hội chúng này an tịnh, Sandhána có thể đến đây.

1 Tên kinh này còn được viết là Udumbarỉkã Sutta (Kinh ưu-đàm-bà-lă). XemZ). I. 161; M. I. 68, 305, 339, 400; A. I. 295; II. 205. Kinh tương đương trong bộ Trường A-ham kỉnh là Tản-đà-na kỉnh (T01,. 0001.08. 0047al7). Tham chiếu: Uu-dam-b^la kinh (r.01. 0026.104. 0591b26); Phật thuyết Nỉ-câu-đà Phạm chỉ kỉnh (T.01. 0011. 0222al9).

Khi nghe nói vậy, các vị du sĩ đều giữ yên lặng. 52. Rồi gia chủ Sandhãna đến tại chỗ của du sĩ Nigrodha, khi đến nơi, nói lên những lời chúc tụng, viếng thăm xã giao rồi ngồi xuống một bên. Ngồi xuống một bên? gia chủ Sandhãna nói với du sĩ Nigrodha: Thật sai khác thay, khi các Tôn giả ngoại đạo, các du sĩ này hội họp lại, quy tụ lại, ồn ào, cao giọng lớn tiếng, họ sống bàn cãi về những phiếm luận vô ích như câu chuyện về

vua chúa... câu chuyện về sự hiện hữu và sự không hiện hữu. Thật sai khác thay, Thế Tôn an trú các nhàn tịnh xứ, núi rừng tịch mịch? xa vắng, ít tiếng động, có gió đồng thổi, lánh xa mắt người đời9 thích hợp cho sự tĩnh tu. 53. Khi nghe nói vậy, du sĩ Nigrodha nói với gia chủ Sandhãna: Gia chủ có biết không? Sa-môn Gotama luận đàm với ai? Đối thoại với ai? Với ai đạt được tuệ trí?2 Trí tuệ của Sa-môn Gotama bị hư hoại vì sống với không xứ, Sa-môn Gotama không giỏi điều khiển một hội chúng, không đủ sức để đối thoại, chỉ đề cập đến những vấn đề ngoại biên. Cũng như con bò một mắt, đi vòng tròn và chỉ đi phía bên ngoài; cũng vậy5 trí tuệ của Sa-môn Gotama bị hư hoại vì sống với kh6ng xứ; Sa-môn Gotama không giỏi điều khiển một hội chúng, không đủ sức đê đôi thoại, chỉ đê cập đên vân đề ngoại biên. Này gia chủ5 nêu Sa-môn Gotama đên tại hội chúng này, chỉ với một câu h6i, chúng tôi có thể chặn đứng ngay; chúng tôi nghĩ chúng tôi có thể lăn tròn Sa-môn Gotama như lăn tròn một cái bình không. 54. Thế Tôn9 với Thiên nhĩ thanh tịnh hơn người, nghe được câu chuyện giữa gia chủ Sandhãna với du sĩ Nigrodha. Rồi Thế Tôn từ Gijjhakuta bước xuống, đi đến vườn nuôi dưỡng chim Khổng Tước, bên bờ sông Sumãgadhã, khi đến nơi, liền đi qua lại giữa trời. Du sĩ Nigrodha thấy Thế Tôn đi qua lại giữa trời tại vườn nuôi dưỡng chim Khổng Tước, trên bờ sông Sumãgadhã, khi thấy vậy, liền dặn dò hội chúng: Các Tôn giả hãy giữ im lặng, các Tôn giả chớ có làm ồn! Sa-môn Gotama này đang đi qua lại giữa trời, tại vườn nuôi dưỡng chim Khổng Tước? trên bờ sông Sumãgadhã.3 Vị Tôn giả này ưa an tịnh5 tán thán sự an tịnh, nếu biết được hội chúng này an tịnh, chúng tôi nghĩ Sa-môn Gotama có thể đến đây. Neu Sa- môn Gotama đến tại hội chúng này, chúng ta sẽ hỏi câu hỏi này: "Bạch Thế Tôn, pháp gì là pháp của Thế Tôn? Với pháp nao, Thế Tôn huấn dạy các đệ tử? Với pháp nào, các đệ tử của Thế Tôn được huấn dạy đạt đến tịnh lạc và xác nhận là căn bản Phạm hạnh?" Khi được nói vậy5 các vị du sĩ ấy giữ im lặng. 55. Lúc bấy giờ, Thế Tôn đến tại chỗ du sĩ Nigrodha ở. Và du sĩ Nigrodha nói với Thế Tôn như sau:

2 Xem ML 82, 175 và II. 209. 3 Một hồ sen trong vườn. Xem M. II. 1;Ắ. I. 291.

Bạch Thế Tôn, Thế Toil hãy đến đây! Xin đón mừng Thế Tôn! Bạch Thế Ton, da lau The Ton mới co dip đen đây. Bạch The Ton, xm mời The Ton ngoi5 đây là chỗ ngồi đã soạn sẵn. Thế Tôn ngồi xuống chỗ ngồi đã soạn sẵn. Du sĩ Nigrodha lấy một ghế ngồi thấp khác và ngồi xuống một bên. Thế Tôn nói với du sĩ Nigrodha đang ngồi một bên: -Này Nigrodha, quý vị đang ngồi bàn luận vấn đề gì? vấn đề gì đang nói giữa quý vị thi bị dưng iại? Khi được nghe nói vậy, du sĩ Nigrodha bạch Thế Tôn: Bạch Thế T6n, ở đây chúng con thấy Thế Tôn đang đi qua lại giữa trời tại vườn nuôi dưỡng chim Khổng Tước, trên bờ sông Sumãgadhã. Khi thấy vậy? chúng con nói: "Nếu Sa-môn Gotama đến tại hội chúng này, chúng ta sẽ hỏi câu hỏi: 'Bạch Thế Tôn5 pháp gì là pháp của Thế Tôn? Với pháp nào, Thế Tôn huấn dạy các đệ tử? Với pháp nào, các đệ tử Thế Tôn được huấn dạy đạt đến tịnh lạc và xác nhận là căn bản Phạm hạnh?,,, Bạch Thế Ton, đó là vấn đề đang được bàn luận giữa chúng con thì được dừng lại khi Thế Tôn đến. 56. — Này Nigrodha, thật khó cho ngươi, khi ngươi theo các kiến giải sai khác, theo niềm tin

sai khác, theo xu hướng sai khác9 theo đuổi mục đích sai khác, được huân luyện theo các phương pháp sai khác đê hiêu được pháp nào Ta huấn dạy các đệ tử của Ta đạt đến tịnh lạc và xác nhận là căn bản Phạm hạnh. Này Nigrodha, hãy hỏi vê tôi thăng khô hạnh theo truyên thông của ngươi: "Bạch Thế Tôn, thế nào là sự thành tựu của khổ hạnh, thế nào là sự không thành tựu?" Khi nghe nói vậy, các du sĩ ngoại đạo liền lớn tiếng, cao giọng la: "Thật là kỳ diệu, thật là hy hữu, đại thần lực và đại uy lực của Sa-môn Gotama! Ngài không đề cập đến giáo lý của mình, lại đề nghị thảo luận giáo lý của người khác." 57. Du sĩ Nigrodha bảo các du sĩ ấy im lặng rồi bạch Thế Tôn: Bạch Thê Tôn, chúng con sông thuyêt giảng vê khô hanh, xem khô hạnh là căn bản, chấp trì khổ hạnh. Bạch Thế Tôn, thế nào là sự thành tựu khổ hạnh? Thế nào là sự không thành tựu khổ hạnh? —Này Nigrodha, ở đây có người tu khổ hạnh, sống lõa thể, sống phóng túng không theo lễ nghi, liếm tay cho sạch, đi khất thực không chịu bước tới, không nhận đồ ăn mang đến? không nhận đồ ăn đặc biệt nấu cho mình, không nhận lời mời đi ăn5 không nhận đồ ăn từ nơi nồi chảo, không nhận đồ ăn tại ngưỡng cửa, không nhận đồ ăn đặt giữa những cây gậy9 không nhận đồ ăn từ hai người đang ăn? không nhận đồ ăn từ người đàn bà có thai, không nhận đồ ăn từ người đàn bà đanẹ cho con bú, không nhận đồ ăn từ người đàn bà đang giao cấu, không nhận đô ăn đi(juyên5 không nhận đồ ăn tại chỗ có chó đứng, không nhận đồ ăn tại chỗ có ruôi bu, không ăn cá, không ăn thịt, không uống rượu nấu rượu men. Vị ấy chỉ nhận ăn tại một nhà hay chỉ nhận ăn một miếng,

chỉ nhận ăn tại hai nhà hay chỉ nhận ăn hai miêng, chỉ nhận ăn tại bảy nhà hay chỉ nhận ăn bảy miếng. Vị ấy nuôi sống chỉ với một bát, nuôi sống chỉ với hai bát, nuôi sống chỉ với bảy bát. Vị ấy chỉ ăn một ngày một bữa, hai ngày một bữa, bảy ngày một bữa. Như vậy, vị ấy sống theo hạnh tiết chế ăn uống cho đến nửa tháng mới ăn một lần. Vị này chỉ ăn rau cải, ăn lúa tắc, gạo lứt, ăn gạo daddula, ăn bèo cái, ăn cám, ăn váng nước cơm, ăn bột vừng, ăn cỏ5 ăn phân bò, ăn trái cây và rễ cây trong rừng, ăn trái cây rụng để sống. Vị ấy mặc vải gai thô, mặc vải gai thô lẫn với các vải khác5 mặc vải tẫn liệm đã quăng di, mặc vải phấn tảo y, mặc vải vỏ cây tirĩta làm áo, mặc da con sơn dương đen5 mặc áo bện từng mảnh da con sơn dương đen? mặc áo bàng cỏ cát tường, mặc áo vỏ cây, mặc áo bằng các tấm gỗ nhỏ ghép lại, mặc áo bằng tóc bện lại thành mền, mặc áo bằng đuôi ngựa bện lại, mặc áo bằng lông cú. Vị ấy là người sống nhổ râu t6c, là người sống theo tập tục sống nhổ râu tóc; là người theo hạnh thường dứng, không ngồi; là người ngồi chò hỏ? sống theo hạnh ngồi chò hỏ một cách tinh tấn; là người dùng gai làm giường, thường ngủ nằm trên giường gai; sống dùng ván gỗ làm giường; sống nằm trên đất trần; thường nằm ngủ một bên hông; sống để bụi và nhớp che kín thân mình; sống và ngủ ngoài trời, theo hạnh bạ đâu nằm đấy; sống ăn các uế vật5 theo hạnh ăn các uế vật; sống không uống các nước lạnh, theo hạnh không uống nước lạnh; sống một đêm tắm ba lần, theo hạnh xuống nước tắm. Này Nigrodha, ngươi nghĩ thế nào, như vậy có phải là thành tựu các pháp khổ hạnh hay không thành tựu? -Bạch Thế Tôn? như vậy là thành tựu các pháp khổ hạnh, không phải không thành tựu. -Này Nigrodha, sự thành tựu khổ hạnh như vậy, Ta nói rằng sẽ đưa đến nhiêu loại câu

uê. 58. Bạch Thế Tôn, thế nào là sự thành tựu khổ hạnh sẽ đưa đến nhiều loại cấu uế? Này Nigrodha, ở dây, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh? do khổ hạnh này5 vị ấy hoan hỷ, tâm tư thỏa mãn. Này Nigrodha, vị khổ hạnh do siêng tu khổ hạnh, phát sanh hoan hỷ9 tâm tư thỏa mãn9 này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. Lại nữa5 này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do khổ hạnh này, vị ấy khen mình chê người. Này Nigrodha, vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh nào, do khổ hạnh ấy khen mình chê người, này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khô hạnh. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do khổ hạnh này, trở thành mê say, nhiễm trước, phóng dật. Này Nigrodha, vị tu hành khổ hạnh nào, do khổ hạnh ấy, mê say, nhiễm trước, phóng dật, này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. 59. Lại nữa? này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do khổ hạnh này, được thọ lãnh cúng dường, cung kính, danh vọng; do được cúng dường,

cung kính, danh vọng, trở thành hoan hy, tâm tư thỏa mãn. Này Nigrodha, vị khô hạnh tu hành khô hạnh nào, do khô hạnh ây được thọ lãnh cúng dường, cung kính, danh vọng, trở thành hoan hỷ, tâm tư thỏa mãn, này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do khổ hạnh này, được cúng dường, cung kính, danh vọng; do được cúng dường, cung kính, danh vọng nên vị ấy khen mình chê người. Này Nigrodha, người khổ hạnh tu hành khổ hạnh nào, do khổ hạnh ấy, được cúng dường, cung kính, danh vọng; do được cúng dường, cung kính5 danh vọng này nên khen mình chê người, này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do khổ hạnh này, được cúng dường, cung kính, danh vọng. Do được cúng dường, cung kính, r 7

danh vọng, trở thành mê say, châp trước, phóng dật. Này Nigrodha, người khô hạnh tu hành khổ hạnh nào, do khổ hạnh ấy được cúng dường, cung kính, danh vọng; do được cúng dường, cung kính, danh vọng này, trở thành mê say, chấp trước, phóng dật9 này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. 60. Lại nữa5 này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, phân biệt các thức ăn: "M6n này thích hợp với ta, món này không thích hợp với ta." Đối với các thức ăn không thích hợp thì cố ý từ bỏ; đối với các thức ăn thích hựp thì nắm giữ, tham đắm, chấp trước, không thấy các sự nguy hiểm, không phân biệt chúng là không giải thoát, thọ hưởng chúng. Này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, nhân vì mong mỏi được cúng dường, cung kính, danh vọng, nghĩ rằng: "Các vua chúa sẽ cung kính ta; cũng vậy, các vị đại thần, các vị Sát-đế-lỵ, các vị Bà-la-môn, các vị gia chủ, các vị giáo chủ các giáo phái." Này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. 61. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khô hạnh chông báng một Sa-môn hay Bà-la-môn khác như sau: "Người này sông ăn uông đủ mọi thứ như giông từ rê sanh, giống từ nhánh cây sanh, giống từ đốt sanh, giống từ chiết cây sanh và thứ năm là hạt giông từ hạt giông sanh, nhai nghiên tât cả chúng, với tâm sét4 không bánh xe được gọi là xương quai hàm và người ta gọi vị ấy là một vị Sa-môn.^, Này Nigrodha,

như vậy9 là cấu uế cho người khổ hạnh. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh thấy một Sa-môn hay Bà-la-môn được các gia đình cung kính, kính trọng, lê bái, cúng dường. Thây vậy5 vị ây nghĩ răng: "Các gia đình cung kính, kính trọng, lễ bái5 cúng dường người sống ăn uống đủ mọi thứ. Các gia đình ấy không cung kính, kính trọng, lễ bái, cúng dường ta, một người tu khổ hạnh.95 Do vậy? sanh tật đố5 xan tham đối với các gia đình ấy. Này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh.

4 Asanivicakka = Asanỉ (lưỡi tầm sét) + vỉcakka.

62. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh trở thành người ngồi nổi bật giữa công chúng. Này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. Lại nữa, này Nigrodha, người khô hạnh, khi đi giữa các gia đình [đê khât thực] không cho người ta thấy mình: “Nhu vậy là khổ hạnh của ta, như vậy là khổ hạnh của ta..." Này Nigrodha, như vậy là câu uê cho người khổ hạnh. Lại nữa, này Nigrodha, người khổ hạnh làm bộ có vẻ bí mật. Khi được hỏi: “C6 chấp nhận việc này khong?^, tuy không chấỊ) nhận nhimg trả lời: “C6 chấp nhận9\ tuy chấp nhận nhimg trả lời: caKhônẹ chấp nhan." Như vậy5 vị này cố tình nói láo, này Nigrodha, như vậy là câu uê cho người khô hạnh. Lại nữa, này Nigrodha, khi Như Lai hay đệ tử Như Lái thuyết pháp và dùng một phướng pháp đáng được chấp nhận thì người khổ hạnh không chấp nhận. Này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. 63. Lại nữa, này Nigrodha, người khổ hặnh hay tức giận và ôm lòng oán thù. Này Nigrodha, vì người khô hạnh hay tức giận và ôm lòng oán thù, này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khô hạnh. Lại nữa? này Nigrodha, người khổ hạnh thường hay giả dối và lừa đảo... tật đố và xan tham .. giảo hoạt và ngụy trá... cứng cỏi và quá mạn... có ác ý và bị ác ý chi phối... có tà kiến và tư tưởng cực đoan... chấp trước kinh nghiệm tự thân, cứng đầu và khó giải thoát. Này Nigrodha, vì một người khổ hạnh chấp trước kinh nghiệm tự thân, cứng đầu và khó giải thoát, này Nigrodha, như vậy là cấu uế cho người khổ hạnh. Z 9

Này Nigrodha, ngươi nghĩ thê nào, sự thật là như vậy thì những khô hạnh có phải là cấu uế hay không cấu uế? -Bạch Thế Tôn những khổ hạnh như vậy thật là cấu uế, không phải là không câu uê. Sự tình này có thê xảy ra, có người khô hạnh có đầy đủ tât cả sự cấu uế trên, nói gì đến câu có cấu uê này hay cấu uế khác. 64. Này Nigrodha, ở đây5 một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do tu khổ hạnh này, vị ấy không hoan hỷ, tâm tư không thỏa mãn. Này Nigrodha, người khổ hạnh tu khổ hạnh này, vì khổ hạnh này, vị ấy không hoan hỷ, tâm tư không thỏa mãn. Như vậy5 vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do tu khổ hạnh này, vị ấy không khen mình chê người... Như vậy? vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do tu khổ hạnh này? vị ấy không mê say, không nhiễm trước, không phóng dật... Như vậy9 vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. 65. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do tu khổ hạnh này, vị ấy được cúng dường, cung kính, danh vọng. Dầu được cúng dường, cung kính, danh vọng, vị ấy không hoan hỷ? tâm tư không thỏa mãn... Như vậy, vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này.

Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do khổ hạnh này, vị ấy được cúng dường, cung kính, dành vọng. Dầu được cúng dường, cung kính, danh vọng, vị ấy không khen mình chê người... Như vậy, vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, do khổ hạnh này, vị ấy được cúng dường, cung kính, danh vọng. Dầu được cúng dường, cung kính, danh vọng, vị ấy không mê say, nhiễm trước, phóng dật... Như vậy? vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. 66. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh, không phân biệt các thức ăn: "M6n này thích hợp với ta, món này không thích hợp với ta." Đối với các thức ăn kh6ng thích hợp, vị ấy không cố ý từ bỏ; đối với các thức ăn thích hợp, vị ây không năm giữ5 tham đăm, chập trước, thây các sự nguy hiêm? phân biệt chúng là không giải thoát, không thọ hưởng chúng... Như vậy, vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. Lại nữa, này Nigrodha, một vị khổ hạnh tu hành khổ hạnh? vị ấy không nghĩ rằng: "Vi mong mỏi được cúng dường, cung kính, danh vọng, các vua chúa sẽ cung kính ta; cũng vậy, các vị đại thần? các vị Sát-đế-lỵ9 các vị Bà-la-môn5 các vị gia chủ? các vị giáo chủ các giáo phái”.. Như vậy, vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. 67. Lại nữa, này Nigrodha, vị khô hạnh không chông báng một vị Sa-môn hay Bà-la-môn khác: "Người này sống ăn đủ mọi thứ như giống từ rễ sanh, giông từ nhánh cây sanh, giông từ đôt sanh, giông từ chiêt cẫy sanh và thứ năm là hạt giông từ hạt giống sanh, nhai nghiên tất cả chúng, với tâm sét không bánh xe được gọi là xương quai hàm, và người ta gọi vị ây là vị Sa-mon/5 . Như vậy, vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. Lại nữa, này Nigrodha, vị khô hạnh thây một Sa-môn hay Bà-là-môn được các gia đình cung kính, kính trọng, lễ bái, cúng dường. Thấy vậy, vị ấy không nghĩ rằng: "Các gia đình cung kính, kính trọng, lễ bái, cúng dường người sống ăn uống đủ mọi thứ. Các gia đình ấy không cung kính, kính trọng, lễ bái cúng dường ta, một người tu khổ hanh?9 Do vậy, vị ấy không sanh tật đố9 xan tham đối với các gia đình. Như vậy5 vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. 68. Lại nữa, này Nigrodha, vị khổ hạnh không trở thành người ngồi nổi bật giữa công chúng... Như vậy? vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. Lại nữa, này Nigrodha, vị khổ hạnh khi đi giữa các gia đình [để khất thực], không giâu giêm mà để cho người ta thây mình: "Nhu vậy là khô hạnh của ta, như vậy là khổ hạnh của ta".. Như vậy, vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. Lại nữa, này Nigrodha, vị khổ hạnh không làm bộ có vẻ bí mật. Khi được hỏi: "Có chấp nhận điều này kh6ng?", nếu không chấp nhận thì trả lời: "Không chấp nhận9\ nếu có chấp nhận thì trả lời: "C6 chap nh^n?5... Như vậy, vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này.

Lại nữa, này Nigrodha, khi Như Lai hay đệ tử Như Lai thuyết pháp và dùng một phương pháp đáng được chấp nhận thì vị khổ hạnh chấp nhận... Như vậy, vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. 69. Lại nữa, này Nigrodha, vị khổ hạnh không tức giận và không ôm lòng oán thù. Này Nigrodha, vì người khổ hạnh không tức giận và không ôm lòng oán thù5 như vậy vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. Lại nữa,

này Nigrodha, vị khổ hạnh không giả dối và lừa đảo... không tật đố và xan tham... không giảo hoạt và ngụy trá... không cứng cỏi và quá mạn.. không có ác ý và bị ác ý chi phối... không có tà kiến và tư tưởng cực đoan... không chấp trước kinh nghiệm tự thân, không cứng đầu và khó giải thoát. Này Nigrodha, vì người khổ hạnh không chấp trước kinh nghiệm tự thân, không cứng đàu và khó giải thoát, như vậy vị ấy được thanh tịnh trong trường hợp này. Này Nigrodha, ngươi nghĩ thế nào? Sự kiện là như vậy thì các khổ hạnh ấy là thanh tịnh hay không thanh tịnh? Bạch Thế Tôn, sự kiện là như vậy thì các khổ hạnh ấy là thanh tịnh5 không phải là không thanh tịnh. Các khổ hạnh ấy đạt đến tối thượng, đạt đến căn bản. Này Nigrodha, những khổ hạnh như vậy chưa đạt đến tối thượng, chưa đạt đến căn bản, chúng chỉ mới đạt đến vỏ bên ngoài mà thôi. 70. Bạch Thế Tôn, như thế nào các khổ hạnh đạt đến tối thượng và đạt đến căn bản? Bạch Thế Tôn, thật tốt đẹp thay nếu Thế Tôn khiến cho các khổ hạnh của chúng con đạt đến tối thượng, đạt đến căn bản! Này Nigrodha, ở đây, có vị khô hạnh tu bôn pháp chê ngự. Và này Nigrodha, thế nào là vị khổ hạnh tu bốn pháp chế ngự? Này Nigrodha, vị khổ hạnh không tự sát sanh, không bảo người khác sát sanh, không tán thán sát sanh; không lấy của không cho, không khiến người khác lấy của không cho, không tán thán lấy của không cho; không nói láo, không khiến người khác nói láo, không tán thán nói láo; không có tham vọng dục tình, không khiến người khác có tham vọng dục tình, không tán thán tham vọng dục tình. Như vậy, này Nigrodha, người khổ hạnh ấy tu hành bốn pháp chế ngự. Này Nigrodha, do người khổ hạnh tu hành bốn pháp chế ngự như vậy, sự khổ hạnh của vị ấy như vậy, vị ấy tiến lên chớ không rơi xuống hạ phẩm. Vị ấy lựa một chỗ thanh vắng, tịch mịch như khu rừng, gốc cây, trên khe núi, trong hang đá5 bãi tha ma? lùm cây, ngoài trời hay đống rơm. Sau khi đi khất thực về, ăn xong, vị ấy ngồi kiết-già5 lưng thẳng và an trú chánh niệm trước mặt. Vị ấy từ bỏ tham ái ở dời, an trú với tâm thoát ly tham ái? gột sạch tâm hết tham ái; từ bỏ sân tâm, an trú với tâm thoát ly sân tâm, khỏi lòng thương tưởng mọi loài chúng sanh, gột sạch tâm hết sân hận; từ bỏ hôn trầm thụy miên, an trú với tâm thoát ly hôn trầm thụy miên, tường niệm đến ánh sáng, chánh niệm tỉnh giác, gột sạch tâm hết hôn trầm thụy miên; từ bỏ trạo hối, an trú với tâm thoát ly trạo hối? nội tâm an tịnh, gột sạch tâm hết trạo hối; từ bỏ nghi hoặc, an trú với

tâm thoát ly nghi ngờ5 không còn nghi hoặc, gột sạch tâm không còn nghi ngờ đối với các thiện pháp. 71. Từ bỏ năm triên cái ây? với trí tuệ làm cho các tâm câu uê giảm nhẹ, vị ấy an trú, biến mãn một phương với tâm câu hữu với từ; cũng vậy phương thứ hai, cũng vậy phương thứ ba, cũng vậy phương thứ tư. Như vậy cùng khắp thế giới5 trên? dưới, bê ngang, hêt thảy phương xứ, cùng khăp vô biên giới, vị ây an trú, biến mãn với tâm câu hữu với từ, quảng đại, vô biên, không hận9 không sân. Vị ấy an trú, biến mãn với tâm câu hữu với bi... với tâm câu hữu với hỷ... với tâm câu hữu với xả; cũng vậy phương thứ hai, cũng vậy phương thứ ba, cũng vậy phương thứ tư. Như vậy cùng khăp thê giới, trên, dưới, bê ngang, hêt thảy phương xứ? cùng khắp vô biên giới? vị ấy an trú, biến mãn với tâm câu hữu với xả5 quảng dại, vô biên, không hận, không sân. Này Nigrodha, ngươi nghĩ thế nào5 sự kiện là như vậy, các khổ hạnh là thanh tịnh hay

không thanh tịnh? Bạch Thế Tôn, sự kiện là như vậy? các khổ hạnh là thanh tịnh, không phải không thanh tịnh, đạt đến tối thượng và đạt đến căn bản. Này Nigrodha, các khô hạnh như vậy chưa đạt đên tôi thượng, chưa đạt đến căn bản, chỉ đạt đến ngoài vỏ thôi. 72. - Bạch Thế Tôn? những khổ hạnh phải như thế nào mới đạt đến tối thượng và đạt đến căn bản? Lành thay nếu Thế Tôn khiến cho các khổ hạnh của con đạt đến tối thượng và đạt đến căn bản! -Này Nigrodha, ở đay một vị khô hạnh sông chê ngự bởi bôn pháp chê ngự. Và này Nigrodha, thê nào là một vị khô hạnh sông chê ngự bởi bôn pháp chế ngự? ... Như vậy, này Nigrodha, vị khổ hạnh sống chế ngự bởi bốn pháp chế nệự. Này Nigrodha, do người khổ hạnh tu hành bốn pháp chế ngự như vậy, sự khô hạnh của vị ấy như vậy, vị ây tiên lên chớ không rơi xuông hạ phâm. Vị ấy lựa một chỗ thanh vắng... Từ bỏ năm triền cái ấy, với trí tuệ làm cho các tâm cấu uế giảm thiểu, vị ấy an trú, biến mãn với tâm câu hữu với từ... với tâm câu hữu với bi... với tâm câu hữu với hỷ... với tâm câu hữu với xả9 quảng dại, vô biên? không hận5 không sân. Vị ấy dẫn tâm hướng đến Túc mạng minh. Vị ấy nhớ đến các đời quá khứ như một đời, hai đời9 ba đời, bốn đời, năm đời9 mười đời? hai mươi dời, ba mươi đời, bốn mươi đời5 năm mươi đời9 một trăm đời? hai trăm đời, một ngàn đời5 một trăm ngàn dời, nhiêu hoại kiêp, nhiêu thành kiêp5 nhiều hoại và thành kiếp. Vị ấy nhớ rằng: “Tại chỗ kia, ta có tên như thế này, dòng họ như thế này, giai cấp như thế này, ăn uốnệ như thế này9 thọ khổ lạc như thế này, tuổi thọ đến mức như thế này. Sau khi chết tại chỗ kia, ta được sanh tại chô ây. Tại chô ây5 ta có tên như thê này, dòng họ như thê này, giai câp như thê này5 ăn u6ng như thế này, thọ khổ lạc như thế này, tuổi thọ đến mức như thế này. Sau khi chêt tại chỗ ấy, ta được sanh ra ở dây.” Như vậy, vị ấy nhớ đến nhiều đời sống quá khứ cùng với các nét đại cương và các chi tiết. Này Nigrodha, ngươi nghĩ thế nào, sự kiện là như vậy thì các khổ hạnh là thanh tịnh hay không thanh tịnh?

- Bạch Thế Tôn? sự kiện là như vậy thì các khổ hạnh là thanh tịnh, không phải không thanh tịnh, và đạt đến tối thượng, đạt đến căn bản. -Này Nigrodha, các khổ hạnh như vậy chưa đạt đến tối thượng, chưa đạt đến căn bản? chúng chỉ đạt đến lớp gỗ xung quanh lối mà thôi. 73. - Bạch Thế Tôn? các khổ hạnh phải như thế nào mới đạt đến tối thượnệ và đạt đến căn bản? Bạch Thế Tôn, lành thay nếu Thế Tôn khiến cho các kho hạnh của con đạt được tối thượng và đạt đến căn bản! -Này Nigrodha, ở đây, vị khô hạnh sông chê ngự bởi bôn pháp chê ngự. Và này Nigrodha, thế nào là vị khổ hạnh sống chế ngự bởi bốn pháp chế ngự? ... Như vậy5 này Nigrodha, vị khổ hạnh sống chế ngự bởi bốn pháp chế ngự. Này Nigrodha, do người khổ hạnh tu hành bốn pháp chế ngự như vậy, sự khổ hạnh của vị ấy như vậy, vị ấy tiến lên chớ không rơi xuống hạ phẩm. Vị ấy lựa một chỗ thanh vắng... Từ bỏ năm triền cái ấy, với trí tuệ làm cho các tâm cấu uế giảm thiểu, vị ấy an trú, biến mãn với tâm câu hữu với từ... Vị ấy an trú, biến mãn với tâm câu hữu với xả, quảng dại, vô biên, không hận, không sân. Vị ấy dẫn tâm hướng đến Thiên nhãn minh, vị ấy nhớ đến các đời sống quá khứ như một đời? hai đời9 ba đời, bốn đời9 năm đời... Như vậy9 vị ấy nhớ đến nhiều đời sống quá khứ cùng với các nét đại cương và các chi tiết. Vị ấy với Thiên nhãn thuần tịnh siêu nhân, thấy sự sống và chết của chúng sanh. Vị ấy biết rõ rằng chúng sanh, người hạ liệt, kẻ cao sang;

người đẹp đẽ, kẻ thô xấu; người may mắn, kẻ bất hạnh đều do hạnh nghiệp của họ: "Này các Hiền giả, những chúng sanh làm những ác hạnh về thân, ngữ và ý9 phỉ báng các bậc Thánh, theo tà kiên, tạo các nghiệp theo tà kiến. Những người này, sau khi thân hoại mạng chung, phải sanh vào cõi dữ, ác thú, đọa xứ, địa ngục. Này các Hiền gicòn những chúng sanh nào làm những thiện hạnh về thân, ngữ và ý, không phỉ báng các bậc Thánh, theo chánh kiên, tạo các nghiệp theo chánh kiên. Những người này? sau khi thân hoại mạng chung, được sanh lên thiện thú, cõi trời, cõi đời này.” Như vậy5 vị ấy với Thiên nhãn thuần tịnh siêu nhân? thấy sự sống chết của chúng sanh. Vị ấy biết rõ rằng chúng sanh, người hạ liệt, kẻ cao sang; người đẹp đẽ? kẻ thô xấu; người may mắn, kẻ bất hạnh đều do hạnh nghiệp của họ. Này Nigrodha, ngươi nghĩ thế nào, nếu sự kiện là như vậy5 các khổ hạnh là thanh tịnh hay không thanh tịnh? Bạch Thế Tôn, sự kiện là như vậy, các khổ hạnh là thanh tịnh, không phải không thanh tịnh, đạt đến tối thượng, đạt đến căn bản. 74. Này Nigrodha, các khô hạnh như vậy đạt đên tôi thượng và đạt đên căn bản. Này Nigrodha, như ngươi hỏi Ta: "Bạch Thế Tôn? pháp gì là pháp của Thế Tôn? Với pháp nào, Thế Tôn huấn dạy các đệ tử? Với pháp nào, các đệ tử của Thế Tôn được huấn dạy đạt đến tịnh lạc và xác nhận là căn bản Phạm hanh?" Nàỵ Niậrodha, Ta nói rằng sự kiện đó thật là một vấn đề cao thượng hơn và thuân nhất hơn mà Ta huấn dạy các đệ tử đạt đến tịnh lạc và xác nhận là căn bản Phạm hạnh.

25. KINH ƯU-ĐÀM-BÀ-LA sư TỬ HỐNG 455

Khi được nghe nói vậy, các du sĩ ngoại đạo ây lớn tiêng cao giọng ôn ào nói lớn: Ở đây9 các Tôn sư của chúng ta hoàn toàn bất lực. Chúng ta không biết gì tốt hơn và cao hơn lời dạy của họ. 75. Khi gia chủ Sandhãna biết được: "Nay các du sĩ ngoại đạo ấy đã bắt đầu nghe, đã bắt đầu để tai, đã bắt đầu chú tâm vào lời Thế Tôn dạy", liền nói với du sĩ Nigrodha: Này Tôn giả Nigrodha, Tôn giả nói vơi tôi như sau: "Gia chủ có biết không? Sa-môn Gotama luận đàm với ai, đối thoại với ai? Với ai đạt được tuệ trí? Trí tuệ của Sa-môn Gotama bị hư hoại vì sống với không xứ, Sa-môn Gotama không giỏi để điều khiển một hội chúng, không đủ sức để đối thoại, chỉ đề cập đến những vấn đề ngoại biên. Cũng như con bò một mắt, đi vòng tròn và chỉ đi phía bên ngoài; cũng vậy, trí tuệ của Sa-môn Gotama bị hư hoại vì sống với không xứ, Sa-môn Gotama không giỏi để điều khiển một hội chúng, không đủ sức để đối thoại, chỉ đề cập đến những vấn đề ngoại biên. Này gia chiỉ, nếu Sa-môn Gotama đến tại hội chúng này, chỉ với một câu hỏi9 chúng tôi có thê chặn đứng ngay; chúng tôi nghĩ chúng tôi có thê lăn tròn Sa- môn Gotama như lăn tròn một cái bình không.Này Tôn giả? nay Thế Tôn? bậc A-la-hán Chánh Đẳng Giác đã đến đây, hãy nêu rõ Thế Ton không thể điều khiển hội chúng; hãy chứng tỏ Thế Tôn như con bò một mắt, chỉ biết đi vòng xung quanh; với một câu hỏi, hãy chặn đứng Thế Tôn lại; và làm cho Thế Tôn lan tròn, như mọt cái bình không. Khi nghe nói vậy5 du sĩ Nigrodha ngôi im lặng, ủ rũ5 vai sụp xuông, gục đầu5 ưu tư, câm miệng. 76. Thế Tôn khi biết được du sĩ Nigrodha im lặng, ủ rũ, vai sụp xuống, gục đầu? ưu tư, câm miệng như vậy, liền nói với du sĩ Nigrodha: Này Nigrodha, có phải ngươi nói như vậy chăng? Bạch Thê Tôn, thật sự con có nói như vậy, thật là ngú ngôc5 si ám và bất thiện! Này Nigrodha, ngươi nghĩ thế nào, ngươi có bao giờ nghe các vị du sĩ niên cao, trưởng thượng, bậc Tổ sư truyền thống nói như sau: "Các vị A-la-hán Chánh

Đẳng Giác trong thời quá khứ, các vị Thế Tôn này khi nào hội họp lại, quy tụ lại, ồn ào? cao gÌQíig, lớn tiếng, chung sống bàn cãi về những phiếm luận vô ích như câu chuyện vê vua chúa, câu chuyện về ăn trộm... câu chuyện về hiện hữu và không hiện hữu", như ngươi và sư trưởng của ngươi hiện nay đang làm, hay là những bậc Thế Tôn ấy an trú các nhàn tịnh xứ, núi rừng tịch mịch? xa vắng, ít tiếng, ít động, có gió đồng thổi, lánh xa mắt của người đời? thích hợp cho sự tĩnh tu như hiện Ta đang sống chăng? Bạch Thế Tôn? con được nghe các vị du sĩ niên cao, trưởng thượng, bậc Tổ sư truyền thốnẹ nói như sau: "Các vị A-la-hán Chánh Đẳng Giác trong quá khứ, các vị Thể Tôn này khi nào hội họp lại, quy tụ lại, thời không ồn ào,

cao gÌQng, lớn tiêng, chung sông bàn cãi vê những phiêm luận vô ích như câu chuyện vê vua chúa... câu chuyện vê hiện hữu và không hiện hữu", như con và sư trưởng của con đang làm. Những bậc Thế Tôn ấy an trú các nhàn tịnh xứ, núi rừng tịch mịch5 xa vắng, ít tiếng, ít động, có gió đồng thổi, lánh xa mắt của người đời, thích hợp cho sự tịnh tu như hiện nay Thế Tôn đang sống. —Này Nigrodha, ngươi là bậc có trí và niên trưởng, có bao giờ ngươi suy nghĩ như sau: “Dức Phật5 bậc Giác Ngộ, thuyết giảng giáo pháp đưa đến giác ngộ; Thế Tôn là bậc Đã Điều Phục, thuyết giảng giáo pháp đưa đến sự điều phục; Thế Tôn là bậc An Chỉ, thuyết giảng giáo pháp đưa đen an chỉ; Thế Tôn là bậc Đến Bờ Bên Kia? thuyết giảng giáo pháp đưa đến bờ bên kia; Thế Tôn là bậc Tịnh Lạc, thuyết giảng giáo pháp đưa đến sự tịnh lạc"? 77. Khi nghe nói vậy, du sĩ Nigrodha bạch Thế Tôn: —Bạch Thế Tôn, con đã phạm tội một cách ngu si, mờ ám, bất thiện khi con nói vê Thê Tôn như vay. Bạch Thê Tôn, mong The Tôn chap thuận cho tội ây là một tội để con ngăn ngừa về sau. Này Nigrodha, thật sự ngươi đã phạm tội một cách ngu si, mờ ám? bất thiện khi ngươi nói về Ta như vậy. Này Nigrodha, khi ngươi đã thấy phạm tội là phạm tội và phát lộ đúng với hành động, Ta chấp nhận sự thú tội của ngươi. Này Nigrodha, như vậy là sự tiến bộ trong giới luật của bậc Thánh, là ai thấy phạm tội là phạm tội và phát lộ đúng với hành động, thời tương lai sẽ được ngăn ngừa. Này Nigrodha, Ta nói cho ngươi như sau:5 "Người có trí hãy đến dây, trung thực, không lừa đảo, chơn trực, Ta sẽ huấn dạy, Ta sẽ thuyết pháp." Neu vị ấy thực hành đúng như điều đã dạy? vị ấy sẽ tự mình chứng biết, chứng ngộ, chứng đạt và an trú ngay trong hiện tại Cứu cánh Phạm hạnh và mục tiêu vô thượng, mà vì lý tưởng này các thiện nam tử từ bỏ gia đình, xuất gia tu đạo, vị ấy cần có bảy năm. Này Nigrodha, đâu cần phải bảy năm! Người có trí hãy đến đây, trung thực, không lừa đảo, chơn trực, Ta sẽ huân dạy, Ta sẽ thuyêt pháp. Nêu vị ấy thực hành đúng như điều đã dạy, vị ấy sẽ tự mình chứng biết, chứng ngộ5 chứng đạt và an trú ngay trong hiện tại Cứu cánh Phạm hạnh và mục tiêu vô thượng mà vì lý tưởng này các thiện nam tử từ bỏ gia đình, xuất gia tu đạo thời chỉ cần có sáu năm... năm năm... bốn năm... ba năm... hai năm... một năm. Này Nigrodha, đâu cần phải một năm! Người có trí hãy đến đây5 trung thực, không lừa đảo9 chơn trực, Ta sẽ huân dạy, Ta sẽ thuyêt pháp. Nêu vị ấy thực hành đúng như điều đã dạy, vị ấy sẽ tự mình chứng biết, chứng ngộ, chứng đạt và an trú ngay trong hiện tại Cứu cánh Phạm hạnh và mục tiêu vô thượng mà vì lý tưởng này các thiện nam tử từ bỏ gia dinh, xuất gia tu dạo, vị ấy chỉ cần bảy tháng. Này Nigrodha, đâu cần phải bảy

tháng! ... sáu tháng... năm tháng... bốn tháng... ba tháng... hai tháng... một tháng... nửa tháng. Này Nigrodha, đâu

5 Xem II. 44.

25. KINH ƯU-ĐÀM-BÀ-LA sư TỬ HỐNG 457

Cần có nửa tháng! Người có trí hãy đến đây, trung thực? không lừa đảo, chơn trực, Ta sẽ huấn dạy, Ta sẽ thuyết pháp. Nếu vị ấy thực hành đúng như điều đã dạy, vị ấy sẽ tự mình chứng biết, chứng ngộ? chứng đạt và an trú ngay trong hiện tại Cứu cánh Phạm hạnh và mục tiêu vô thượng, mà vì lý tưởng này các thiện nam tử từ bỏ gia đình, xuất gia tu đạo thời vị ấy chỉ cần có bảy ngay.59 78. Này Nigrodha, ngươi có thê nghĩ răng: C6Sa-môn Gotama nói vậy là muốn có đệ tử." Này Nigrodha, ngươi chớ có hiểu như vậy! Bổn sư ngươi là ai, hãy giữ nguyên vị Bổn sư ấy cho ngươi. Này Nigrodha, ngươi có thể nghĩ rằng: "Sa-m6n Gotama nói vậy là muốn chúng tôi từ bỏ kinh tụng của chúng tôi.59 Này Nigrodha, ngươi chớ có hiểu như vậy! Kinh tụng của ngươi là gì, hãy giữ nguyên kinh tụng ấy cho ngươi. Này Nigrodha, ngươi có thể nghĩ rằng: C6Sa-môn Gotama nói như vậy là muốn chúnệ tôi từ bỏ nghề sống của chúng tôi.,, Này Nigrodha, chớ có hiểu như vậy! Nghê sống của ngươi là gì, hãy giữ nguyên nghề sống ấy cho ngươi. Này Nigrodha, ngươi có thể nghĩ rằng: 66Sa-môn Gotama nói vậy là muốn xác tín cho chúng tôi đối với các pháp bất thiện mà truyền thống Tổ sư chúng tôi đã xem là bất thiện.,^ Này Nigrodha, chớ có hiểu như vậy! Những pháp bất thiện gì của ngươi và được xem là bất thiện theo truyền thống Tổ su, hãy giữ chúng nguyên như cũ. Này Nigrodha, ngươi có thể nghĩ rằng: 66Sa-môn Gotama nói vậy là muốn cho chúng tôi từ bỏ những thiện pháp mà truyền thống Tổ sư chúng tôi đã xem là thiện pháp." Này Nigrodha, chớ có hiểu như vậy! Những thiện pháp của ngươi và được xem là thiện pháp theo truyền thống Tổ sư? hãy giữ chúng nguyên như cũ. Này Nigrodha, Ta nói vậy không phải vì muốn có đệ tử, Ta nói vậy không phải vì muốn khiến các ngươi từ bỏ kinh tụng, Ta nói vậy không phải vì muốn khiến các ngươi từ bỏ nghề sống5 Ta nói vậy không phải vì muốn xác tín cho các ngươi đối với các pháp bất thiện mà truyền thống Tổ sư đã xem là bất thiện, Ta nói vậy không phải vì muốn cho các ngươi từ bỏ những thiện pháp mà truyền thống Tổ sư đã xem là thiện pháp. Và này Nigrodha, có những pháp bất thiện chưa được từ bỏ5 làm cho cấu uế, đưa đến tái sanh, đem lại đau khổ, đưa lại quả khổ, đem lại sanh, già5 chết trong tương lai, những pháp ấy, Ta thuyết giảng để diệt trừ chúng. Nếu các ngươi thực hành đúng theo lời giảng dạy, thời các pháp cấu uế của các ngươi được trừ diệt, các pháp thanh tịnh được tăng trưởng, và các ngươi sẽ tự chứng biết, chứng ngộ, đạt đến và an trú ngay trong hiện tại trí tuệ cụ túc, viên mãn. 79. Khi được nghe nói vậy, các du sĩ ây đêu ngôi im lặng, ủ rũ, vai sụp xuống, cúi đầu? ưu tư, câm miệng như tâm của họ bị Ma vương chi phối. Lúc bấy giờ, Thế Tôn tự nghĩ: 'Tất cả kẻ ngu si này bị Ác ma xâm nhập, không có một ai có ý nghĩ: 'Hãy đến, chúng ta hãy sống đời sống Phạm hạnh dưới sự hướng dẫn của Sa-môn Gotama\ còn nói gì đến thời gian bảy ngày!n Rồi Thế Tôn rống tiếng rống con sư tử trong ngôi vườn của Nữ hoàng Udumbarikã dành cho hàng du sĩ, bay trên hư không và hạ xuống núi Kỳ-xà- quật. Còn gia chủ Sandhãna trở vào thành Vương Xá.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.